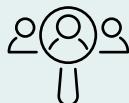


# الدليل الإرشادي السريع لأبوظبي العالمي - اعرف عميلك (KYC)

ما هو مفهوم اعرف عميلك؟

اعرف عميلك هي عملية جمع المعلومات التعريفية والتحقق من صحتها وقانونيتها لبدء علاقة عمل أو لاحتفاظ بعلاقة عمل، أو كليهما. تهدف عملية اعرف عميلك إلى تعريفك بالطرف الذي تزاول العمل معه للحد من مخاطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات وللتزام بالمتطلبات التنظيمية المحلية والدولية.



## فحص العملاء

يمكن إجراءات اعرف عميلك، من المتوقع أن تقوموا أيضاً بإجراء فحص للعملاء (عند التحاقهم بمؤسسكم وبشكل مستمر بعد ذلك).

- يمكن إجراء الفحص، على سبيل المثال، باستخدام أي من الأدوات التالية معاً:
- البحث يدوياً على الإنترنت؛
  - خدمات جمع المعلومات التي توفر للجمهور عاماً أو من خلال اشتراك؛
  - قواعد البيانات العامة أو الخاصة؛ و
  - خدمات التحرير عن خلفية الأشخاص.

عند فحص عميلك، عليك التحقق من فحص العميل في قوائم العقوبات الصادرة عن الأمم المتحدة وتلك الصادرة عن دولة الإمارات العربية المتحدة.

إذا كنت تعمل في منطقة أخرى، عليك أيضاً أن تأخذ بعين الاعتبار العقوبات المطبقة في تلك المنطقة.



## جمع المعلومات التعريفية والتحقق من صحتها

يتألف إجراء اعرف عميلك من جزئين رئيسين هما:

1. جمع المعلومات التعريفية؛ و
2. التحقق من تلك المعلومات من خلال المستندات.

حسب نوع عميلك، فثلاً هل هو فرد أو شركة، وبناءً على الأسلوب القائم على تقييم المخاطر يجب أن تتضمن المعلومات التعريفية التي يتم جمعها ما يلي:

الشركات	الفراد
الاسم القانوني الكامل	الاسم الكامل
رقم التسجيل	تارikh العيلاد
منطقة التسجيل	الجنسية

كذلك، حسب نوع عميلك، وبناءً على الأسلوب القائم على تقييم المخاطر يجب أن تتضمن المستندات التعريفية المطلوبة ما يلي:

الشركات	الفراد
عقد التأسيس	صورة جواز السفر
صورة من جواز سفر كل من المالك الحقيقيين	الهوية الإماراتية
صورة من جواز سفر كل من المديرين	فوائير العياد والكهربائي
الرخصة التجارية	شهادة راتب

## ◀ تدابير نموذجية لإجراءات اعرف عميلك في قطاعات الأعمال والمهن غير المالية المحددة ▶

أمثلة على أهمية كفاية تدابير اعرف عميلك*	مثال على تدابير اعرف عميلك *	القطاع
<p>في حال خاطب أحد العملاء الجدد من الشركات شركتكم للتحقق ببياناته المالية، عند فحص المالك الحقيقي للعميل، تكتشفون أن المالك الحقيقي هو شخص خاضع للعقوبات في مناطق أخرى بسبب سوء سلوك خطير يشمل الاحتيال.</p> <p>بناءً على المعلومات التي حددتموها وقيمتها، وبعد النظر في قدرة شركتكم على تحمل المخاطر قررت رفض إنشاء علاقة مع العميل وقدمتم تقرير شفاط مشبوه (SAR) إلى وحدة المعلومات المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة عن طريق نظام goAML.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جمع المعلومات والتحقق من هوية العميل</li> <li>• التتحقق من المالك الحقيقي لعميلك</li> <li>• فحص العقوبات</li> <li>• الإعلام السليمي</li> <li>• إجاز تقييم المخاطر للعميل</li> <li>• استلام إثبات حول مصدر أموال العميل ومصدر ثروته (مثل كشوف الحسابات المصرفية والبيانات المالية المدققة)</li> </ul>	<b>شركات تدقيق الحسابات والمحاسبة والضرائب والإعسار</b>
<p>في حال رغب أحد العملاء الجدد بشراء خاتم الماس بقيمة إجمالية قدرها 75,000 درهم إماراتي، ودفع 50% من سعر الخاتم نقداً (أي دفع مبلغ يقل عن الحد المقرر وهو 55,000 درهم إماراتي)، وبعد أسبوع واحد عاد العميل لسداد النصف الآخر (50%) من المبلغ نقداً. كلتا المعاملتين بقيمة تصل إلى 55,000 درهم إماراتي، وهو الحد المقرر للتعاملات النقدية. إلا أن المعاملتين مرتبطتين ببعضهما البعض وبالتالي ينطبق عليهما الحد المقرر بقيمة 55,000 درهم إماراتي يجب أن تكون أنظمة وضوابط مواجهة غسل الأموال المعتمول بها لديكم قادرة على تحديد هاتين المعاملتين كمعاملتين مرتبطتين مما يستدعي منكم اتخاذ إجراءات اعرف عميلك لهذا العميل قبل إتمام عملية الشراء.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جمع المعلومات والتحقق من هوية العميل</li> <li>• التتحقق من المالك الحقيقي لعميلك</li> <li>• فحص العقوبات</li> <li>• الإعلام السليمي</li> <li>• إجاز تقييم مخاطر مبسط للعميل</li> <li>• استلام إثبات حول مصدر أموال العميل ومصدر ثروته (مثل كشوف الحسابات المصرفية والبيانات المالية المدققة)</li> </ul>	<b>تجار المعادن النفيسة والأحجار الكريمة وأوالبنود القابلة للبيع*</b>
<p>في حال تم مخاطبتكم من قبل عميل من منطقة عالية المخاطر لشراء عقار بسعر 2 مليون درهم إماراتي، بالتقسيط. في نموذج اعرف عميلك، يقر العميل بأن دخله الشهري 30,000 درهم إماراتي وأن ثروته الحالية تبلغ 1 مليون درهم إماراتي.</p> <p>كجزء من اتفاقية البيع، تم سداد 40% (أي مبلغ 800,000 درهم إماراتي) شيك صادر عن بنك عميلكم بحيث يتم سداد المبلغ المتبقى والذي يمثل 60% على فترة خمس (5) سنوات بأقساط شهرية (1% شهرياً).</p> <p>إلا أنه بعد ثلاثة أشهر، سدد العميل المبلغ الغير مسدد من ثمن العقار بدفع نقدية دون تبرير واضح لسداد ذلك المبلغ قبل موعد استحقاقه ودون تقديم معلومات حول مصدر الأموال. بناءً على التغير الغير مبرر في ملف العميل، يجب أن يقدم مدير المعاملات في شركتكم تقرير معاملة مشبوهة داخلي إلى مسؤول بلاغات غسل الأموال لديكم مشيراً إلى الشبهة في المعاملة. بعد تقديم تقرير معاملة مشبوهة إلى وحدة المعلومات المالية في الإمارات العربية المتحدة من خلال نظام goAML.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جمع المعلومات والتحقق من هوية العميل</li> <li>• التتحقق من المالك الحقيقي لعميلك</li> <li>• فحص العقوبات</li> <li>• الإعلام السليمي</li> <li>• إجاز تقييم المخاطر للعميل</li> <li>• استلام إثبات حول مصدر أموال العميل ومصدر ثروته (مثل كشوف الحسابات المصرفية والبيانات المالية المدققة)</li> </ul>	<b>الشركات العقارية</b>

<p>في حال خاطب عميل من منطقة عالية المخاطر شركتكم لتأسيس شركة ذات غرض خاص (SPV) يعرض التصرف كشركة قابضة لامتلاك العقارات المملوكة للفرد. كجزء من نموذج اعرف عميلك، يؤكد العميل أنه المالك الوحيد وأنه لا يتصرف نيابة عن أي فرد آخر. بعد تأسيس الشركة ذات الغرض الخاص وكجزء من المراقبة المسurerة من جانبكم، تكتشفون أن الفرد يتصرف في الحقيقة نيابة عن شخص ذو علاقات سياسية من المنطقة عالية المخاطر، لم يتم الإفصاح عنه في مرحلة الإلحاد.</p> <p>بناءً على إجراءات شركتكم المتعلقة بمواجهة غسل الأموال وقدرة شركتكم على تحمل المخاطر تنهون علاقتكم مع هذا العميل وقدمدون تقرير شفاط مشبوب إلى وحدة المعلومات المالية من خلال نظام goAML.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جمع المعلومات والتحقق من هوية العميل</li> <li>• التتحقق من المالك الحقيقي لعميلك</li> <li>• فحص العقوبات</li> <li>• الإعلام السلبي</li> <li>• إجازة تقييم المخاطر لعميل</li> <li>• استلام إثبات حول مصدر أموال العميل</li> <li>• ومصدر ثروته</li> <li>• (مثل كشوف الحسابات المصرفية والبيانات المالية المدققة)</li> </ul>	<h3><b>مزودو خدمات الشركات</b></h3>
<p>في حال خاطب العميل شركتكم طالباً الحصول على الدعم القانوني في معاملة عقارية، وأنباء جمع مستندات اعرف عميلك،لاحظتم أن العميل كان مقيناً في منطقة عالية المخاطر يدّوأ أنها هي منشأ الأموال. وعند طلب معلومات إضافية، لاحظتم أن العميل رفض تقديم ما يثبت مصدر الأموال والثروة. نظراً لعدم تمكنكم من التتحقق من مصدر أموال العميل ومصدر ثروته، عليه يتم رفض العميل وينبغي تقديم تقرير شفاط مشبوب إلى وحدة المعلومات المالية من خلال نظام goAML.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جمع المعلومات والتحقق من هوية العميل</li> <li>• التتحقق من المالك الحقيقي لعميلك</li> <li>• فحص العقوبات</li> <li>• الإعلام السلبي</li> <li>• إجازة تقييم المخاطر لعميل</li> <li>• استلام إثبات حول مصدر أموال العميل</li> <li>• ومصدر ثروته</li> <li>• (مثل كشوف الحسابات المصرفية والبيانات المالية المدققة)</li> </ul>	<h3><b>مكاتب المحاماة أو كتاب العدل أو المكاتب القانونية المستقلة</b></h3>



## عناصر اعرف عميلك

<b>مكاتب المحاسبة وتدقيق الحسابات والإعسار والضرائب</b> تقديم خدمات المحاسبة وتدقيق الحسابات والإعسار والضرائب	<b>مكاتب المحاماة أو كتاب العدل أو المكاتب القانونية المستقلة</b> المشاركة في بعض المعاملات حسبما هي معرفة في البند ١-١(٢) (هـ) من لوائح مواجهة غسل الأموال في أبوظبي العالمي. على سبيل المثال، المعاملات المتعلقة بشراء وبيع العقارات.	<b>مزود خدمات الشركات</b> تقديم خدمات تأسيس الشركات وخدمات التصرف كعضو مجلس إدارة / شريك اسمي و/أو خدمات العنوان المسجل	<b>وكيل عقاري</b> المشاركة في شراء و/أو بيع العقارات	<b>تاجر بضائع عالية القيمة</b> المشاركة في المعاملات النقدية التي تعادل قيمتها ١٥,٠٠٠ دولار أمريكي (أي ٥٥,٠٠٠ درهم إماراتي) فأكثر

## عناصر إجراءات اعرف عميلك\*

**جمع المعلومات المتعلقة بالعميل والتحقق منها**  
يجب التتحقق من هوية العميل والحصول على فهم للطبيعة المقصودة عن علاقة العمل المعروضة وطبيعة عمل العميل.

1

**قياس المخاطر**  
يجب تطوير إطار عمل كاف لتقدير مخاطر العملاء يمكنكم من تحديد درجة تقييم المخاطر لعملائكم\*\*.

2

**التحريات المسبقة حول العميل**  
يجب إجراء تحريات مسبقة كافية حول عملائكم، ويشمل ذلك البحث عن أية مواد إعلامية سلبية والبحث في قوائم العقوبات فيما يتعلق بعملائكم.

3

**الإلاعاق / الرفض**  
إذا كانت هناك أية مخاوف بخصوص عميلكم في مرحلة الإلهاق، مثل رفض تقديم معلومات كافية بخصوص اعرف عميلك، يجب أن ينظر مسؤول الالتزام، أو مسؤول الإبلاغ عن غسل الأموال لديكم في رفض الطلب وتسجيل نتائج مراجعة التحريات المسبقة.

4

**التحريات المسبقة المعززة حول العملاء**  
يجب إجراء تحريات مسبقة معززة حول العملاء الذين لديهم مخاطر غسل أموال عالية، ومنهم الأشخاص ذوي العلاقات السياسية والمقربين منهم. وكومن أي فرد شخصاً ذا علاقات سياسية فإنه لا يعني تلقائياً أن ذلك الشخص يجب أن يصنف كشخص ذي "مخاطر عالية". ولكن يجب إجراء تقييم تفصيلي لتقييم الظروف المعينة لتحديد فئة مخاطر عميلكم.

5

**المراجعة المستمرة / الدورية**  
يجب إجراء مراجعة دورية لعملائكم خلال مدة علاقتكم بهم. يعتمد عدد مرات المراجعة الدورية على درجة المخاطر المحددة لعميلكم أو وقوع أي حدث يستدعي المراجعة، حسبما ينطبق.

6

**رفع تقارير المعاملات المشبوهة / تقارير التصرفات المشبوهة**  
يجب رفع تقرير حول أية محاملة مشبوهة / نشاط مشبوه إلى وحدة المعلومات المالية من خلال نظام goAML حين شتبهون بوجود معاملة مشبوهة أو نشاط مشبوه من جانب عميلكم.

7

## ◀ أمثلة على تطبيق الأسلوب القائم على تقييم المخاطر

أمثلة على الحالات	الحد الأدنى لإجراءات اعرف عميلك*
العميل يرغب بشراء قطعة مجوهرات ويدفع مقابلها باستخدام بطاقة ائتمان	يجب الحصول على الحد الأدنى من المعلومات حول العميل لتمكين الشركة من تسجيل المعاملة، مثل اسم العميل وبيانات الاتصال به.
العميل يرغب بشراء قطعة مجوهرات تبلغ قيمتها 55,000 درهم إماراتي أو أكثر ويدفع مقابلها نقداً	يجب طلب المعلومات والمستندات التالية في كل من إجراءات اعرف عميلك المتعلقة بمواجهة غسل الأموال: <ul style="list-style-type: none"> <li>• صورة من بطاقة الهوية الصادرة عن جهة حكومية;</li> <li>• المعلومات الشخصية (الاسم وال عمر والجنسية والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف المتحرك);</li> <li>• في حال كان عميلك شركة، مستندات الشركة مصدقة (مثل الرخصة التجارية وعقد التأسيس); و</li> <li>• تقديم تقرير معاملة نقدية (CTR) من خلال نظام goAML.</li> </ul>
شركة تدقيق حسابات تبدأ علاقة عمل مع عميل شركة	يجب طلب المعلومات والمستندات التالية في كل من إجراءات اعرف عميلك المتعلقة بمواجهة غسل الأموال: <ul style="list-style-type: none"> <li>• الرخصة التجارية أو شهادة التأسيس;</li> <li>• عقد التأسيس والنظام الأساسي;</li> <li>• إثبات العنوان المسجل أو عنوان التشغيل;</li> <li>• أسماء كافة كبار المسؤولين التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة والملاك الحقيقيين;</li> <li>• صور مصدقة من جوازات سفر كافة أعضاء مجلس الإدارة والشركاء والملاك الحقيقيين؛ و</li> <li>• البحث عن الأسماء في المواد الإعلامية السلبية والعقوبات والعلامات السياسية، وغيرها.</li> </ul>
فرد أجنبي يحاول شراء بيت باستخدام أصول افتراضية	يجب طلب المعلومات والمستندات التالية في كل من إجراءات اعرف عميلك المتعلقة بمواجهة غسل الأموال: <ul style="list-style-type: none"> <li>• التحقق من هوية العميل والمستفيد الحقيقي أو المستفيدين الحقيقيين ومصدر أموالهم من خلال مصادر مسئلة؛</li> <li>• البحث عن اسم العميل في المواد الإعلامية السلبية والعقوبات والعلاقات السياسية وغيرها؛</li> <li>• المراجع من البنك أو تفاصيل الحساب المصرفي؛ و</li> <li>• تقديم تقرير نشاط عقاري (REAR) على نظام goAML.</li> </ul>



## ◀ أمثلة على تطبيق الأسلوب القائم على تقييم مخاطر غسل الأموال/ تمويل الإرهاب للعميل

أمثلة على الاعتبارات التي تدعو لتصنيف العميل كعميل منخفض أو متوسط المخاطر	أمثلة على الاعتبارات التي تدعو لتصنيف العميل كعميل عالي المخاطر	عوامل المخاطر
هل العميل شركة مملوكة من قبل حكومة من منطقة منخفضة المخاطر؟ هل العميل مقيد في منطقة منخفضة المخاطر أو يزاول العمل في منطقة منخفضة المخاطر؟ هل العميل مؤسسة مالية خاضعة للرقابة؟ هل العميل شركة عامة مدرجة يتم تداول أسهمها في بورصة أسمهم خاضعة لرقابة مشددة؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>• هل تم مزاولة العمل في ظروف غير معتادة على سبيل المثال، إذا طلب العميل مزاولة العمل بدون هدف اقتصادي أو قانوني واضح.</li> <li>• هل العميل مقيد في منطقة عالية المخاطر أو يزاول العمل في منطقة عالية المخاطر؟</li> <li>• هل العميل شركة فيها شركاء إسميين؟</li> <li>• هل العميل شركة تتعامل بمبالغ نقدية كبيرة؟</li> <li>• هل هيكل ملكية العميل هيكل معقد؟</li> <li>• هل العميل مرتبط بشخص ذي علاقات سياسية؟</li> <li>• هل يستخدم العميل علاقاته مع أشخاص ذوي علاقات سياسية لتعزيز مصالح عمله؟</li> </ul>	 <b>عوامل المخاطر للعميل</b>
هل يمكن الحد من مخاطر المنتج أو الخدمة بواسطة عوامل أخرى مثل حدود المعاملة أو شفافية الملكية؟ هل المنتج أو الخدمة المطلوبة خاضعة لرقابة مشددة؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يقر العميل أنه سبستلم دفعات من مناطق عالية المخاطر ومن أطراف من الغير مرتبطة به.</li> <li>• هل تشمل الخدمة توفير أعضاء مجلس إدارة وشركاء إسميين؟</li> <li>• هل تشمل الخدمة منتجات جديدة أو معارضات عمل جديدة؟</li> <li>• هل العميل منخرط في نشاطات غير خاضعة للرقابة وأو الإشراف؟</li> </ul>	 <b>عوامل مخاطر قنوات المنتج أو الخدمة أو المعاملة أو التسليم</b>
هل العميل (أو ملاكه الحقيقيون) مرتبط بأي دولة محددة كدول خاضعة للرقابة المشددة بما يلي: دول محددة من جهات موثوقة كدول لديها أنظمة فعالة في مواجهة غسل الأموال، أو دول ذات مستوى منخفض من الفساد أو النشاط الإجرامي؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دول محددة كدول خاضعة للرقابة المشددة حسب مجموعة العمل المالي.</li> <li>• دول محددة من مطامر موثوقة كدول ذات مستويات عالية من الفساد.</li> <li>• دول تخضع لأنظمة عقوبات قائمة على الدول؛ أو دول محددة من مطامر موثوقة كدول تقدم التمويل أو الدعم للإرهاب أو لديها منظمات إرهابية في أقاليمها.</li> </ul>	 <b>عوامل المخاطر الجغرافية أو المخاطر المتعلقة بكل دولة</b>



## متى يمكنك أن تقول "لا" للعميل وما هي الالتزامات المصاحبة لذلك

يجب أن يسجل مسؤول الإبلاغ عن غسل الأموال  
ويحتفظ بأسباب الرفض ويجب أن يقرر ما إذا  
كان سيقدم تقرير معاملة مشبوهة (STR) أو  
تقرير نشاط مشبوه (SAR) إلى وحدة المعلومات  
المالية في الإمارات العربية المتحدة.\*

... حين لا يمكنك الحصول على إثبات كاف للتحقق  
من هوية وووضح أي عميل شركة أو أي من ملاكه  
ال حقيقيين

... حين لا يمكنك الحصول على إثبات كاف للتحقق من  
هوية أي عميل فرد

.. في حال الكشف عن إمكان وجود مخاطر غسل الأموال  
أو تمويل الإرهاب أو أية جريمة مالية غيرها بخصوص أي  
عميل تتجاوز قدرة شركتك على تحمل المخاطر

- يجب عليك القيام بما يلي:
1. تجميد الأصول فوراً في أية حالة خلال 24 ساعة والامتناع عن تقديم الأموال أو أية أصول أو خدمات أخرى؛ و
  2. تقديم تقرير تجميد أموال (في حال تأكيد وجود تطابق) أو تقرير تطابق جزئي في الاسم (في حالة احتفال وجود تطابق) من خلال نظام goAML خلال 5 أيام عمل.

... في حال وجد أن العميل - أو أية منشأة / فرد يملك  
حصة تزيد نسبتها عن 0.1% أو حصة مسيطرة في العميل  
أو يسيطر بخلاف ذلك على العميل (في جميع الأحوال،  
سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) - مطابق لشخص  
ورد اسمه في قائمة الإرهاب المحلية أو في قائمة  
العقوبات الموحدة للأمم المتحدة، سواء بشكل مؤكد  
أو محتمل\*\*

### تقارير الدول عالية المخاطر

خلال إجراءات اعرف عميلك، قد تكتشف أن عميلك المحتمل أو الحالي يشارك في معاملات مرتبطة بدول عالية المخاطر. ومع أن ذلك بحد ذاته قد لا يعتبر سبباً لرفض العميل، في تلك الحالات عليك تقديم تقرير معاملة مع دولة عالية المخاطر أو تقرير نشاط مع دولة عالية المخاطر. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني لوحدة المعلومات المالية\*\*\*.



(\*) لمزيد من المعلومات حول تقارير المعاملات المشبوهة/ تقارير التصرفات المشبوهة، يمكنك الرجوع إلى الإشعارات الصادرة عن مكافحة الجرائم المالية والكترونية (FCCP) والمتوفرة للجمهور هنا [EOCN's Website](#) (\*\*\*) لمزيد من التفاصيل يرجى الرجوع إلى الدليل السريع حول العقوبات المالية المستحدثة على موقع <https://www.uaeifi.gov.ae/media/vp5kpwmr/goaml-faqs-v1-9-16-11-2021.pdf> (\*\*\*\*)